

764/765

**ZEITSCHRIFT
FÜR SPIELMUSIK**

Georg Philipp Telemann
(1681–1767)

Concerto a-Moll

für vier Blockflöten

eingrichtet von

Grete Zahn

Concerto in a minor

for four recorders

MOECK

Die Druckqualität dieser Datei entspricht nicht der Druckausgabe!

Concerto a-Moll

für vier Blockflöten
eingrichtet von Grete Zahn

Gravement [Grave]

Georg Philipp Telemann (1681–1767)

A

Tutti

A

Tutti

T

Tutti

B

Tutti

8

Solo

Solo

Solo

15

Tutti

Tutti

Tutti

22

29

Musical score for measures 29-35. It features four staves (treble, alto, tenor, bass). The top two staves have trills (tr) and dynamic markings (Tutti). The bottom two staves have a steady bass line.

36

Musical score for measures 36-42. It features four staves. The top two staves have trills (tr) and dynamic markings (Tutti). The bottom two staves continue the bass line.

43

Musical score for measures 43-49. It features four staves. The top two staves have trills (tr) and dynamic markings (Solo, Tutti). The bottom two staves continue the bass line.

Vistement [Allegro]

Tutti

Musical score for measures 1-5 of 'Vistement [Allegro]'. It features four staves, all marked 'Tutti'. The music is in 6/8 time and features a rhythmic pattern of eighth notes.

6

Musical score for measures 6-10 of 'Vistement [Allegro]'. It features four staves. The top two staves have trills (tr) and dynamic markings (Solo). The bottom two staves continue the bass line.

12 *Tutti* *Solo*

18 *Tutti*

24 *Solo* *Tutti*

30 *Solo*

36

42

48

54

Largement | Larghetto

7

13 Solo Tutti Solo

19 Tutti

Vivement [Vivace]

Tutti

12

22 Solo tr. Solo

32 *Tutti* *tr.* *Tutti* *Tutti* *Tutti* *Tutti*

42 *tr.* *tr.*

52 *Solo* *Tutti* *Solo* *Tutti* *Solo* *Tutti* *Solo* *Tutti*

62

72 *Solo* *Solo* *Solo*

Die vorliegende Ausgabe basiert auf den handschriftlichen Stimmen eines *Concerto / a / 2 Flauti / 2 Violini / Viola / e / Basso / del S.^e / Telemān*, das in der Sächsischen Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden unter der Signatur Mus. 2392-0-20 aufbewahrt wird.

Die Bearbeitung für Blockflötenquartett entsprang dem Wunsche, diese Musik auch Blockflötengruppen zugänglich zu machen. Den beiden Altblockflöten wurde der originale Notentext unverändert zugeordnet, den Unterstimmen die Viola- und die Bassstimme. Letztere musste aus Gründen des Tonumfanges großenteils oktaviert werden. Die Tenorstimme wurde wegen der Enge des sich ergebenden Satzes eingepasst oder umgeändert und an den Solo-Stellen, an denen die Viola schweigt, ergänzt. Die Handschrift enthält nur in den langsamen Sätzen Artikulationszeichen, die vervollständigt wurden. In den schnellen Sätzen finden sich außer einigen Triolenbögen keine Artikulationsangaben. Fehlende Trillerzeichen wurden ergänzt und Atemzeichen gesetzt.

Für ein Quartett mit vier Spielern können die Tutti als Forte, die Soli als Piano angesehen werden. In einem größeren Spielkreis ergibt sich die reizvolle Möglichkeit, die Wechsel von Solo und Tutti durch einfache beziehungsweise mehrfache Besetzung der Stimmen hervorzuheben. Die in Kleinstich gesetzten Noten am Ende der Tutti geben die Länge des letzten Tones bei Mehrfachbesetzung an. Dieses betrifft die Altblockflöten in Satz 1, 2 und 4, den Bass nur in Satz 4.

The present edition is based upon the manuscript of a *Concerto / a / 2 Flauti / 2 Violini / Viola / e / Basso / del S.^e / Telemān* that is kept in the Sächsische Landesbibliothek – Staats- und Universitätsbibliothek Dresden (Library of Saxony – National and University Library of Dresden) under the shelf mark Mus. 2392-0-20.

The idea behind this adaptation for recorder quartet was to make this music accessible to recorder ensembles. The two upper voices can be played without any alterations on treble recorders. Octave changes had to be made in the bass voice because of the wide range. Due to the denseness of the score the tenor voice had to be adapted or changed accordingly. In solo-passages during which the viola has a tacet in the original, extra additions have been made. In the manuscript articulation marks are to be found only in the slow movements which have been completed correspondingly. In the fast movements, apart from occasional slurs indicating triplets, no further articulation marks are notated. Missing trill signs and breathing marks have been added by the editor.

Some performing suggestions:

As a quartet with four players one could play the tutti-passages forte and the solo-passages piano. When playing in a larger ensemble one could play the tutti-passages in full strength and single the solo-passages out by an individual so as to achieve a proper tutti-solo effect. The small printed notes at the end of the tutti-passages indicate the length of the last note when performing one voice with several players. This applies to the treble parts in the 1st, 2nd and 4th movement, and to the bass part only in the 4th movement.

Translation: J. Whybrow

Grete Zahn

La présente édition se base sur les parties de voix manuscrites du *Concerto / a / 2 Flauti / 2 Violini / Viola / e / Basso / del S.^e / Telemān* conservées à la Bibliothèque du Land de Saxe et la Bibliothèque universitaire de Dresde, et portant la cote Mus. 2392-0-20.

Cet arrangement réalisé pour quatuor de flûtes à bec est né du désir permettre à des ensembles de flûtes à bec d'interpréter cette œuvre. Les notes d'origine ont été attribuées sans modification aucune aux deux flûtes à bec alto, les voix de viole et de basse aux voix inférieures. En raison de l'étendue des notes, la voix de basse a dû être en grande partie octaviée. La voix de ténor a été adaptée ou modifiée en raison de la phrase musicale devenant trop étroite à cause de la mise à l'octave, et complétée aux passages pour flûtes à bec solo, là où l'alto ne joue plus. Le manuscrit comporte des signes d'articulation dans les mouvements lents uniquement, signes qui ont été complétés. Dans les mouvements rapides, outre quelques indications de triolets, on ne trouve aucune indication d'articulation. Les signes de trilles manquants ont été rajoutés et les signes de respiration indiqués.

Dans une distribution avec quatre musiciens, on peut considérer les tutti comme Forte, les soli comme Piano. Avec un ensemble plus grand, il est possible de souligner l'alternance solo - tutti par l'utilisation d'un ou de plusieurs instruments. Les notes indiquées en pointillés à la fin du tutti indiquent la longueur du dernier son dans une distribution multiple. Ceci concerne les flûtes à bec alto dans les mouvements 1, 2 et 4 et la flûte basse dans le 4^{ème} mouvement.

Traduction: A. Rabin-Weller